



Mistral Panels

Cement Bonded Particle Board | Naturalness that endures.

www.viroc.pt

Residence On The Hill
Architecture: Narofsky Architecture
Photography: Phillip Ennis Productions
USA



Concept | Conceito | Concepto Concept | Konzept | Concetto

EN

Viroc is a composite material, composed by a compressed and dry mixture of pine wood particles and cement. It combines the flexibility of wood with the strength and durability of cement, allowing a large range of applications, both indoor and outdoor. Viroc presents a non-homogeneous appearance, a product natural feature. Viroc can be factory calibrated/sanded (for applications requiring tighter tolerances). Once calibrated, presents visible wood particles on the surface.

FR

Viroc est un panneau composite constitué d'un mélange de particules de bois et de ciment. Il associe la flexibilité du bois à la résistance et à la durabilité du ciment, ce qui lui permet d'être utilisé tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Son apparence n'est pas homogène, c'est une caractéristique naturelle du produit. Il peut être calibré/poncé (pour des applications requérant de plus faibles tolérances). Une fois calibré, il présente des particules de bois visibles sur la surface du panneau.

PT

O Viroc é um painel composto constituído por uma mistura de partículas de madeira e cimento. Combina a flexibilidade da madeira com a resistência e durabilidade do cimento, permitindo uma vasta gama de aplicações, tanto no interior como no exterior. A sua aparência não é homogénea, sendo uma característica natural do produto. Pode ser calibrado/lixado (para aplicações que exigem menores tolerâncias). Uma vez calibrado, apresenta partículas de madeira visíveis na superfície do painel.

DE

Viroc ist eine Verbundplatte, die aus einer Mischung aus Holzspänen und Zement besteht. Sie kombiniert die Flexibilität des Holzes mit der Widerstandsfähigkeit und Haltbarkeit des Zements, wodurch ein breites Spektrum von Anwendungen sowohl in Innen- als auch Außenbereichen ermöglicht wird. Ihr Erscheinungsbild ist nicht einheitlich, was aber eine natürliche Eigenschaft des Produktes ist. Sie kann kalibriert/geschliffen werden (für Anwendungen, die strengere Toleranzen erfordern). Wenn sie kalibriert ist, weist die Platte sichtbare Holzspäne auf ihrer Oberfläche auf.

ES

El Viroc es un panel de composite formado por una mezcla de partículas de madera y cemento. Combina la flexibilidad de la madera con la resistencia y la durabilidad del cemento, permitiendo una amplia gama de aplicaciones, tanto en interior como en exterior. Su aspecto no homogéneo es una característica natural del producto. Puede ser calibrado/lijado (para aplicaciones que exigen tolerancias menores). Una vez calibrado, presenta partículas de madera visibles en la superficie del panel.

IT

Viroc è un pannello composito costituito da una miscela di particelle di legno e cemento. Combina la flessibilità del legno con la resistenza e la durabilità del cemento, consentendo una vasta gamma di applicazioni, sia all'interno che all'esterno. Il suo aspetto non è omogeneo, essendo questa una caratteristica naturale del prodotto. Può essere calibrato/levigato (per applicazioni che richiedono tolleranze minori). Una volta calibrato, presenta particelle di legno visibili sulla superficie del pannello.

Range | Gama | Gama Gamme | Sortiment | Gamma

 THICKNESSES (MM)


Espessuras | Espesor
Épaisseurs | Stärke | Spessore


 DIMENSIONS (MM)

Dimensões | Dimensiones
Dimensions | Größe | Dimensioni




Black | Preto | Negro
Noir | Schwarz | Nero


 8 | 10 | 12 | 16 | 19 | 22

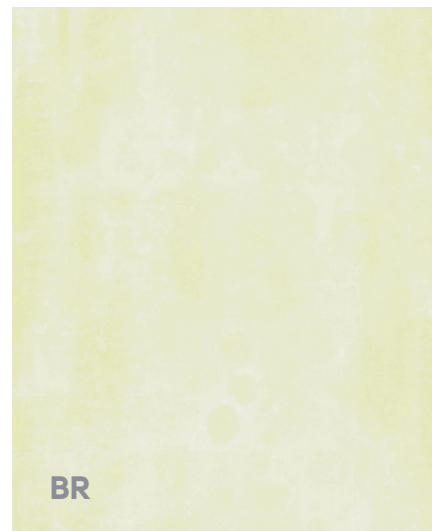
 2600x1250 | 3000x1250



Grey | Cinza | Gris
Cris | Grau | Grigio


 8 | 10 | 12 | 16 | 19 | 22

 2600x1250 | 3000x1250



White | Branco | Blanco
Blanc | Weiß | Bianco


 12

 2600x1250 | 3000x1250



Ocher | Ocre | Ocre
Ocre | Beige | Ocra


 12

 2600x1250 | 3000x1250



Yellow | Amarelo | Amarillo
Jaune | Gelb | Giallo


 12

 2600x1250 | 3000x1250



Red | Vermelho | Rojo
Rouge | Rot | Rosso

 12

 2600x1250 | 3000x1250

EN

The 25, 28 and 32 mm thickness's of Viroc Black and Grey are available on request.

Other dimensions upon request.

FSC® C173361 | PEFC/13-31-251

upon request. Look for FSC® certified products.

The Viroc panel can be supplied in raw or polished finish, limited to grey and black.

Raw: natural panel, surfaces with no type of cleaning or finish.

Polished: natural panel with polished surface.

FR

Les épaisseurs de 25, 28 et 32 mm de Viroc Noir et Gris sont disponibles sur demande.

Autres dimensions sur demande.

FSC® C173361 | PEFC/13-31-251

sur demande. Recherchez les produits certifiés FSC®.

Le panneau Viroc peut être fourni brut ou poli, uniquement en gris et noir.

Brut: Panneau naturel aux surfaces sans aucun type de nettoyage ou de finition.

Poli: Panneau naturel à la surface polie.

PT

As espessuras de 25, 28 e 32 mm do Viroc Preto e Cinzento estão disponíveis sob consulta.

Outras dimensões sob consulta.

FSC® C173361 | PEFC/13-31-251

disponível sob consulta. Procure os produtos certificados FSC®.

O painel Viroc pode ser fornecido em bruto ou polido, limitado às cores cinza e preto.

Bruto: painel natural com as superfícies em cimento.

Polido: painel natural com as superfícies polidas.

DE

Die Dicken 25, 28 und 32 mm von Viroc Black und Grey sind auf Anfrage erhältlich.

Andere Abmessungen auf Anfrage.

FSC® C173361 | PEFC/13-31-251

auf Anfrage. Achten Sie auf FSC®-zertifizierte Produkte.

Die Viroc-Platte ist in roher oder polierter Ausführung erhältlich, ausschließlich in Grau und Schwarz.

Roh: natürliche Platte mit den Oberflächen ohne jede Art von Reinigung oder Behandlung.

Poliert: natürliche Platte mit einer polierten Oberfläche.

ES

Los espesores de 25, 28 y 32 mm de Viroc Negro y Gris están disponibles bajo pedido.

Otras dimensiones a bajo pedido.

FSC® C173361 | PEFC/13-31-251

disponible a petición. Busque los productos certificados FSC®.

El panel Viroc puede suministrarse en bruto o pulido, limitado a los colores gris y negro.

Bruto: panel natural con las superficies en cemento.

Pulido: panel natural con las superficies pulidas.

IT

Gli spessori 25, 28 e 32 mm di Viroc Black e Grey sono disponibili su richiesta.

Altre dimensioni su richiesta.

FSC® C173361 | PEFC/13-31-251

su richiesta. Cerca i prodotti certificati FSC®.

Il pannello Viroc può essere fornito grezzo o lucidato, limitato ai colori grigio e nero.

Grezzo: pannello naturale con superfici in cemento

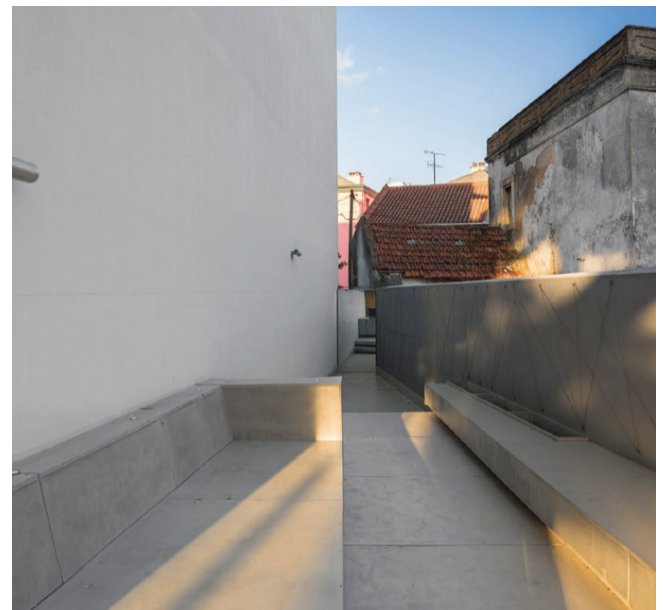
Lucidato: pannello naturale con superfici lucidate.

Sherbourne House
Architecture: Minarc
Photography: Art Gray
EUA



Furniture | Mobiliário | Mobiliario | Mobilier | Möbel | Arredamento

Urban | Urbano | Urbano | Urbain | Urbane | Urbano



Indoor | Interior | Interior | Intérieur | Innenbereich | Interno



Thickness by application | Espessuras por aplicação
 Espesores por Aplicación | Épaisseurs par application
 Dicken nach anwendung | Spessori per Applicazione

Application Aplicação Aplicación Application Anwendung Applicazione	mm inch	8 5/16"	10 3/8"	12 1/2"	16 5/8"	19 3/4"	22 7/8"	25 1"	28 1 1/8"	32 1 1/4"
Ventilated facades Fachadas ventiladas Fachadas ventiladas Façades ventilées Hinterlüftete Fassaden Facciate ventilate										
Partition walls Paredes divisórias Paredes divisorias Cloisons de séparation Trennwände Pareti divisorie										
Interior wall cladding Revestimentos interiores Revestimientos interiores Revêtements intérieurs Innenverkleidungen Rivestimenti interni										
False ceilings Tetos Falsos Falsos techos Faux-plafonds Abgehängte Decken Controsoffitti										
Flooring Pavimentos Suelos Sols Bodenbeläge Pavimenti										
Interior design & furniture Design de interiores e mobiliário Diseño de interiores y mobiliario Aménagement intérieur et mobilier Innenarchitektur und Möbel Design e arredamento d'interni										

Tropical Sneaker Wall for FILLING PIECES brand
 Architecture: F2DP design Studio
 FR



Features | Características | Características Caractéristiques | Merkmale | Caratteristiche



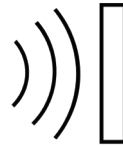
Non toxic
Não tóxico
Sin tóxicos
Non toxique
Ungiftig
Atossico



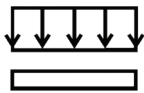
Fire retardant
Ignífugo
Agente ignífugo
Ignifuge
Flammschutzmittel
Ignifugo



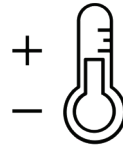
Moisture resistant
Hidrófugo
Resistente a humedad
Hydrofuge
Feuchtigkeitsbeständig
Idrofugo



Sound insulation
Isolante acústico
Aislante acústico
Isolant acoustique
Schalldämmend
Isolante acustico



Load resistant
Resistente a cargas
Resistente a cargas
Résistant au poids
Widerstandsfähig gegenüber
Lasten/Gewichten
Resistente ai carichi



Thermal insulation
Isolante térmico
Aislante térmico
Isolant thermique
Wärmeisolierend
Isolante termico



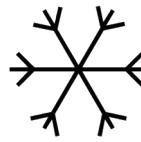
Insect resistant
Resistente a insetos
Resistente a los insectos
Résistant aux insectes
Beständig gegenüber insekten
Resistente agli insetti



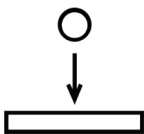
Easy installation
Fácil instalação
Fácil instalación
Installation facile
Einfacher Einbau
Facile Installazione



Fungus resistant
Resistente a fungos
Resistente a hongos
Résistant aux champignons
Es ist pilzbeständig
Resistente ai funghi



Frost resistant
Resistente ao gelo
Resistente al hielo
Résistant au gel
Es ist frostbeständig
Resistente al gelo



Impact resistant
Resistente ao impacto
Resistente al impacto
Résistant aux chocs
Es ist schlagfest
Resistente agli urti



Denver Building
EUA



FORA shop
Architecture: Lopo de Carvalho Arquitectos
Photography: Garcês
PT

Applications | Aplicações | Aplicaciones Utilisations | Anwendungen | Applicazioni

EN

Outdoor and Indoor

Facades, partition walls, flooring, roof structures, ceilings, furniture, interior decoration, urban furniture, walls cladding and others.

PT

Exterior e Interior

Fachadas, paredes, pavimentos, suporte de coberturas, tectos, mobiliário, decoração de interiores, mobiliário urbano, cofragem perdida e outros.

ES

Exterior y Interior

Fachadas, paredes, pavimentos, cubiertas, techos, mobiliario, decoración de interiores, mobiliario urbano, encofrado perdido y otros.

FR

Extérieur et intérieur

Façades, cloisons, revêtements de sol, structures de toit, plafonds, mobilier, décoration intérieure, mobilier urbain, revêtements muraux et autres.

DE

Außen- und Innenbereiche

Fassaden, Wände, Bodenbeläge, Dachkonstruktionen, Decken, Möbel, Innendekoration, urbane Möbel, verlorene Schalungen und andere.

IT

Esterni e Interni

Facciate, pareti, pavimenti, sostegno di coperture, soffitti, mobili, decorazione d'interni, arredo urbano, casseforme perse e altro.



PopUp House
Architecture: V2M Architects
Gironde
FR



Architecture: Hatch Architects
Photography: Hatch Architects Riyadh
SA

Coctors cabinet "DOCCS"
Architecture/Design: Jelle Engels
Paintings: Marielle Heessels
Photography: Michiel Poodt
NL



Applications | Aplicações | Aplicaciones
Utilisations | Anwendungen | Applicazioni



Oriol&Alba House



Almourão Houses



130m² house



Adega Quinta Almaria



Elite Marketing
Architecture: N&N
Arquitetos Associados - Nicholas Bruny and Nathalie Souza
BR



La Villa B à Marseille
Architecture: Bonte & Migozzi
Architect: Christophe Migozzi
FR

Ventilated Facades Screw System
 Sistema de Parafusos
 Sistema de Tornillos
 Systèmes de Vis
 Schraubensystem
 Sistema di Viti



EN

Exterior Application

Support structure wood or metal

Fastening external head screws or rivets

Thickness 12 mm (1/2") or 16 mm (5/8")

Board maximum size

Wood structure 3000 x 1250 mm (118,11" x 49,21")

Metallic structure 1500 x 1250 mm (59,00" x 49,21")

FR

Application Extérieure

Structure de support bois ou métal

Fixation vis à tête ronde ou rivet

Épaisseur 12 mm ou 16 mm

Taille maximale du panneau

Structure en bois 3000 x 1250 mm

Structure métallique 1500 x 1250 mm

PT

Aplicação exterior

Estrutura de suporte madeira ou metal

Fixação parafusos de cabeça exterior ou rebite

Espessura 12 mm ou 16 mm

Medida máxima do painel

Estrutura de madeira 3000 x 1250 mm

Estrutura metálica 1500 x 1250 mm

DE

Außenanwendung

Tragkonstruktion Holz oder Metall

Befestigung Außenkopfschrauben oder Niete

Dicke 12 mm oder 16 mm

Maximale Größe der Platte

Holzkonstruktion 3000 x 1250 mm

Metallkonstruktion 1500 x 1250 mm

ES

Aplicación Exterior

Estructura de soporte madera o metal

Fijación tornillos de cabeza exterior o remache

Grosor 12 mm o 16 mm

Tamaño máximo del panel

Estructura de madera 3000 x 1250 mm

Estructura metálica 1500 x 1250 mm

IT

Applicazione Esterna

Struttura di supporto legno o metallo

Fissaggio viti a testa esterna o rivetto

Spessore 12 mm o 16 mm

Misura massima del pannello

Struttura in legno 3000 x 1250 mm

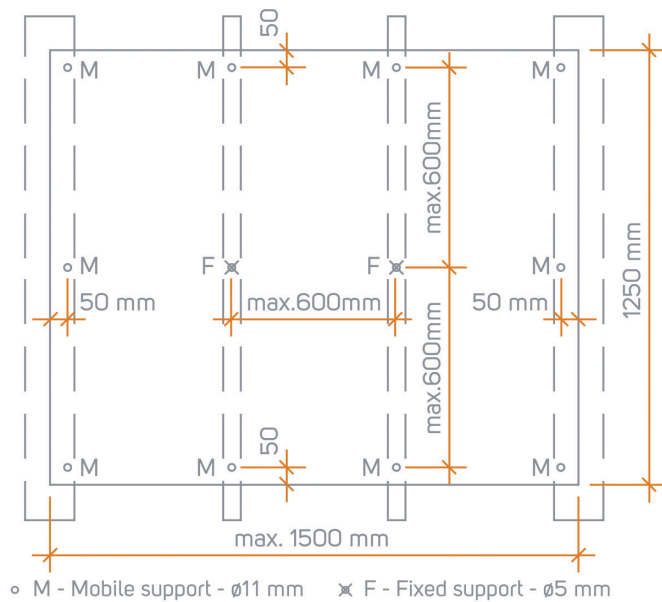
Struttura metallica 1500 x 1250 mm

Screws and rivets for fastening in metal structure.
 Parafusos ou rebites para fixação em estrutura de metal.
 Tornillos o remaches para su fijación en estructura de metal.
 Vis ou rivets pour la fixation sur une structure métallique.
 Schrauben oder Niete zur Befestigung auf der Metallkonstruktion.
 Viti o rivetti per fissaggio in struttura in metallo.



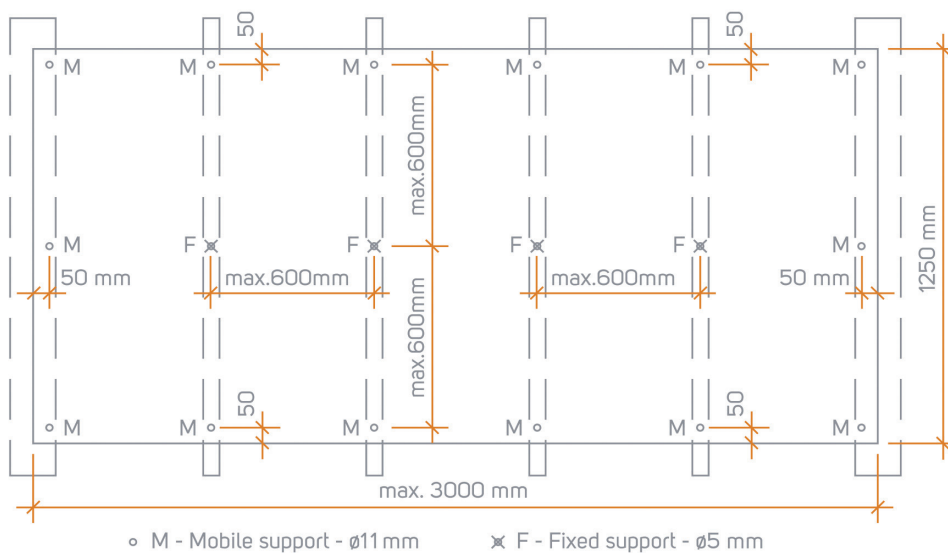
Screws for fastening in wood structure.
 Parafusos para fixação em estrutura de madeira.
 Tornillos para su fijación en estructura de madera.
 Vis pour fixation sur une structure en bois.
 Schrauben zur Befestigung auf der Holzkonstruktion.
 Viti per fissaggio in struttura di legno.





- EN
Metal support structure
- PT
Estrutura de suporte metálica
- ES
Estructura de soporte metálica
- FR
Structure de supporte bois
- DE
Metalltragkonstruktion
- IT
Struttura di supporto in metallo

Location of the panel fastenings | Localização das fixações do painel | Ubicación de las fijaciones del panel
 Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte | Posizione dei fissaggi del pannello



- EN
Wood support structure
- PT
Estrutura de suporte de madeira
- ES
Estructura de soporte de madera
- FR
Structure de supporte bois
- DE
Tragkonstruktion aus Holz
- IT
Struttura di supporto di legno

Location of the panel fastenings | Localização das fixações do painel | Ubicación de las fijaciones del panel
 Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte | Posizione dei fissaggi del pannello

Facades | Fachadas | Fachadas | Façades | Fassaden | Facciate

Hidden Mechanical System | Sistema Mecânico Oculto | Sistema Mecánico Oculto
Système Mécanique Cache | Verstecktes Mechanisches System
Sistema Meccanico Nascosto



EN

Exterior Application

Support structure aluminum

Fastening KARL system

Thickness 12 mm or 16 mm

Board maximum size 1500 x 1250 mm

Fixing anchor at the back of the panel, KARL Undercut Anchor KH AA

FR

Application Extérieure

Structure de support aluminium

Fixation système KARL

Épaisseur 12 mm ou 16 mm

Taille maximale du panneau 1500 x 1250 mm

Ancrage de fixation à l'arrière du panneau, KARL Undercut Anchor KH AA

PT

Aplicação Exterior

Estrutura de suporte alumínio

Fixação sistema KARL

Espessura 12 mm ou 16 mm

Medida máxima do painel 1500 x 1250 mm

Ancoragem de fixação pelo tardo do painel, KARL Undercut Anchor KH AA

DE

Außenanwendung

Tragkonstruktion Aluminium

Befestigung KARL-System

Dicke 12 mm oder 16 mm

Maximale Größe der Platte 1500 x 1250 mm

Befestigungsanker auf der Rückseite der Platte, KARL Undercut Anchor KH AA

ES

Aplicación Exterior

Estructura de soporte aluminio

Fijación Sistema KARL

Grosor 12 mm o 16 mm

Tamaño máximo del panel 1500 x 1250 mm

Anclaje de fijación por el reverso del panel, KARL Undercut Anchor KH AA

IT

Applicazione Esterna

Struttura di supporto alluminio

Fissaggio Sistema KARL

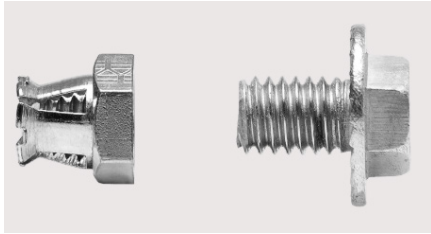
Spessore 12 mm o 16 mm

Misura massima del pannello 1500 x 1250 mm

Ancoraggio di fissaggio sul retro del pannello, KARL Undercut Anchor KH AA

Facades | Fachadas | Fachadas | Façades | Fassaden | Facciate

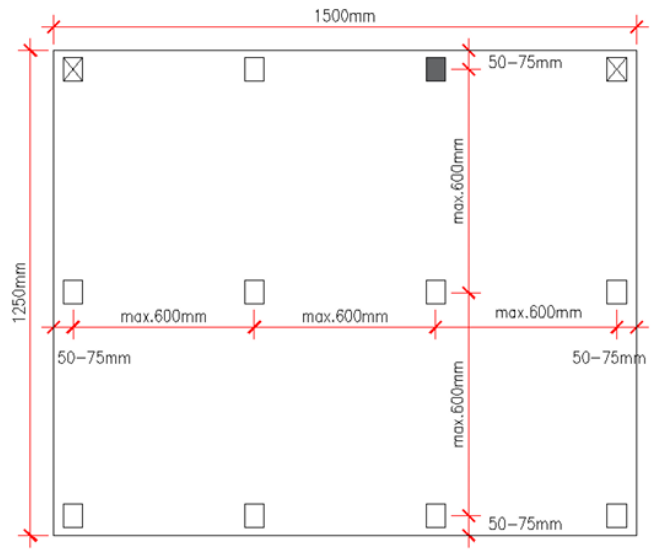
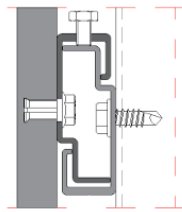
Hidden Mechanical System | Sistema Mecânico Oculto | Sistema Mecánico Oculto
 Système Mécanique Cache | Verstecktes Mechanisches System
 Sistema Meccanico Nascosto



Adjustable and Fixed Hangers



Standard Hangers



□ Standard Hangers ■ Fixed Hangers ⊗ Adjustable Hangers

Location of the panel fastenings | Localização das fixações do painel | Ubicación de las fijaciones del panel
 Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte | Posizione dei fissaggi del pannello

EN
 In the Viroclin system, the panels are fixed to the supporting structure by successive fittings.

PT
 No sistema Viroclin os painéis são fixos à estrutura de suporte por encaixes sucessivos.

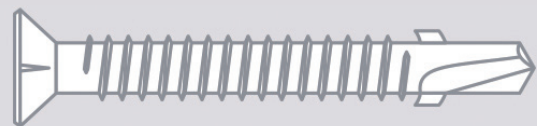
ES
 En el sistema Viroclin, los paneles se fijan a la estructura de soporte mediante encajes sucesivos.

FR
 Dans le système Viroclin, les panneaux sont fixés à la structure porteuse par des raccords successifs.

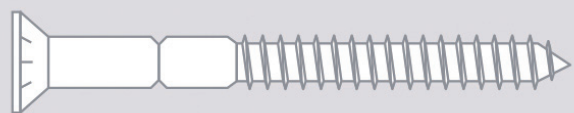
DE
 Beim Viroclin-System werden die Platten durch aufeinanderfolgende Beschläge an der Tragkonstruktion befestigt.

IT
 Nel sistema Viroclin i pannelli sono fissati alla struttura di supporto mediante incastrati successivi.

Screws for metal structure.
 Parafuso para estrutura metálica.
 Tornillo para estructura metálica.
 Vis pour structure métallique.
 Schraube für die Metallkonstruktion.
 Vite per struttura metallica.



Screws for wood structure.
 Parafuso para estrutura de madeira.
 Tornillo para estructura de madera.
 Vis pour structure en bois.
 Schraube für die Holzkonstruktion.
 Vite per struttura di legno.



Lost Formwork | Cofragem Perdida | Encofrado Perdido | Revêtements Muraux | Verlorene Schalungen | Casseforme Perse



EN

Viroc® Formwork

Composite panel of wood particles and cement (CBPB)

Combines the flexibility of wood with the strength and durability of cement

Production in compliance with EN 634 and EN 13986 standards

CE Certification

Panel supplied raw, without finishing

Surfaces may show irregularities:

incrustations, stains, scratches, salts

Range

Colour: Grey

Thicknesses: 5 options (mm)

Standard dimensions: length 1250 mm, width variable according to cut

Technical data sheet available on request

Technical Characteristics

Formaldehyde: Class E1 (EN 13986-Annex B); no added formaldehyde

Pentachlorophenol: Does not contain

Asbestos: Does not contain

Microcrystalline silica: Does not contain

Product

Viroc® Formwork Panels

PT

Viroc® Formwork

Painel compósito em partículas de madeira e cimento (CBPB)

Combina flexibilidade da madeira com resistência e durabilidade do cimento

Produção em conformidade com normas EN 634 e EN 13986

Certificação CE

Painel fornecido em bruto, sem acabamento

Superfícies com irregularidades:

incrustações, manchas, riscos, sais

Gama

Cor: Cinza

Espessuras: 5 opções (mm)

Dimensões standard: comprimento 1250 mm, largura variável conforme corte

Ficha técnica disponível mediante consulta

Características Técnicas

Formaldeído: Classe E1 (EN 13986-Anexo B); sem adição de formaldeído

Pentaclorofenol: Não contém

Amianto/Asbestos: Não contém

Sílica microcristalina: Não contém

Produto

Painéis Viroc® Formwork

ES

Viroc® Formwork

Panel compuesto de partículas de madera y cemento (CBPB)

Combina la flexibilidad de la madera con la resistencia y durabilidad del cemento

Producción conforme a las normas EN 634 y EN 13986

Certificación CE

Panel suministrado en bruto, sin acabado

Superficies con irregularidades:

incrustaciones, manchas, rayas, sales

Gama

Color: Gris

Espesores: 5 opciones (mm)

Dimensiones estándar: longitud 1250 mm, ancho variable según corte

Ficha técnica disponible bajo consulta

Características Técnicas

Formaldehído: Clase E1 (EN 13986-Anexo B); sin adición de formaldehído

Pentaclorofenol: No contiene

Amianto/Asbestos: No contiene

Sílice microcristalina: No contiene

Producto

Paneles Viroc® Formwork

Lost Formwork | Cofragem Perdida | Encofrado Perdido | Revêtements Muraux | Verlorene Schalungen | Casseforme Perse



FR

Viroc® Formwork

Panneau composite en particules de bois et ciment (CBPB)

Allie la flexibilité du bois à la résistance et durabilité du ciment

Production conforme aux normes EN 634 et EN 13986

Certification CE

Panneau fourni brut, sans finition

Surfaces avec irrégularités :

incrustations, taches, rayures, sels

Gamme

Couleur : Gris

Épaisseurs : 5 options (mm)

Dimensions standard : longueur 1250 mm, largeur variable selon découpe

Fiche technique disponible sur demande

Caractéristiques Techniques

Formaldéhyde : Classe E1 (EN 13986-Annexe B) ; sans ajout de formaldéhyde

Pentachlorophénol : Ne contient pas

Amiante/Asbestos : Ne contient pas

Silice microcristalline : Ne contient pas

Produit

Panneaux Viroc® Formwork

DE

Viroc® Formwork

Verbundplatte aus Holzpartikeln und Zement (CBPB)

Kombiniert die Flexibilität von Holz mit der Festigkeit und Haltbarkeit von Zement

Produktion gemäß EN 634 und EN 13986

CE-Zertifizierung

Platte wird roh geliefert, ohne

Oberflächenbehandlung

Oberflächen mit Unregelmäßigkeiten:

Einschlüsse, Flecken, Kratzer, Salze

Produktpalette

Farbe: Grau

Stärken: 5 Optionen (mm)

Standardmaße: Länge 1250 mm, Breite variabel je nach Zuschnitt

Technisches Datenblatt auf Anfrage erhältlich

Technische Eigenschaften

Formaldehyd: Klasse E1 (EN

13986-Anhang B); kein Zusatz von Formaldehyd

Pentachlorophenol: Nicht enthalten

Asbest: Nicht enthalten

Mikrokristalline Kieselsäure: Nicht enthalten

Produkt

Viroc® Formwork Platten

IT

Viroc® Formwork

Pannello composito in particelle di legno e cemento (CBPB)

Combina la flessibilità del legno con la resistenza e durabilità del cemento

Produzione conforme alle norme EN 634 e EN 13986

Certificazione CE

Pannello fornito grezzo, senza finitura

Superfici con irregolarità: incrostazioni,

macchie, graffi, Sali

Gamma

Colore: Grigio

Spessori: 5 opzioni (mm)

Dimensioni standard: lunghezza 1250 mm, larghezza variabile secondo il taglio

Scheda tecnica disponibile su richiesta

Caratteristiche Tecniche

Formaldeide: Classe E1 (EN

13986-Allegato B); senza aggiunta di formaldeide

Pentachlorofenolo: Non contiene

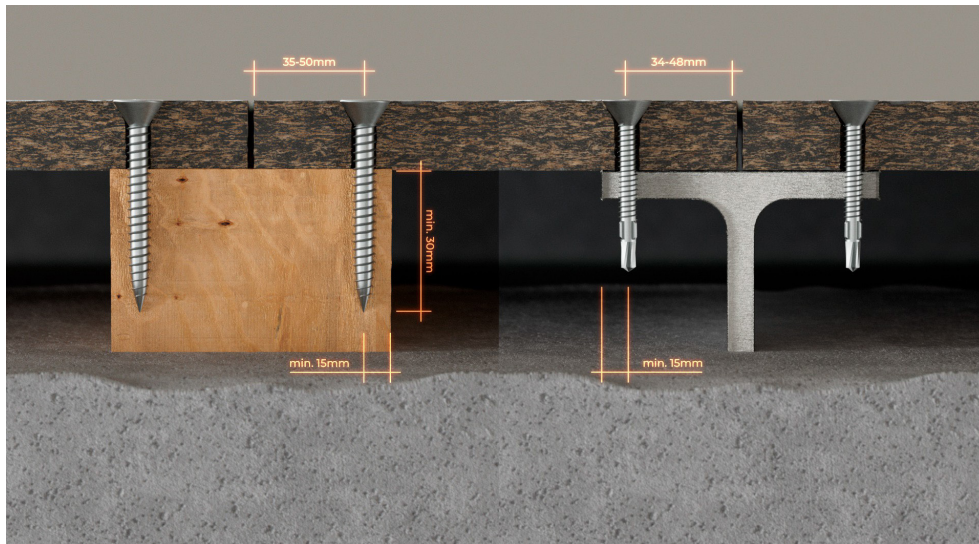
Amianto/Asbestos: Non contiene

Silice microcristallina: Non contiene

Prodotto

Pannelli Viroc® Formwork

Unsanded Floor | Viroc Bruto | Viroc Bruto
Viroc Brut | Viroc Unbearbeitet | Viroc Grezzo



EN

Application indoors

Support structure wood or metal

Fastening bonding system or screws

Thickness ≥ 19 mm (3/4")

Board maximum size 3000 x 1250 mm (118,11" x 49,21")

Note: For continuous flooring, the use of 12 mm Viroc panels may be considered.

ES

Aplicación interior

Estructura de soporte madera o metal

Fijación sistema de encolado o tornillos

Grosor > 19 mm

Tamaño máximo del panel 3000 x 1250 mm

Nota: Para pavimentos continuos, se podrá considerar el uso de paneles Viroc de 12 mm.

DE

Anwendung Innenbereiche

Tragkonstruktion Holz oder Metall

Befestigung Klebesystem oder Schrauben

Dicke ≥ 19 mm

Maximale Größe der Platte 3000 x 1250 mm

Hinweis: Für durchgehende Bodenbeläge kann die Verwendung von 12-mm-Viroc-Platten in Betracht gezogen werden.

PT

Aplicação interiores

Estrutura de suporte madeira ou metal

Fixação sistema de colagem ou parafusos

Espessura > 19 mm

Medida máxima do painel 3000 x 1250 mm

Nota: Para pavimentos contínuos, poderá ser considerada a utilização de placas Viroc de 12 mm.

FR

Application intérieurs

Structure de support bois ou métal

Fixation système de collage ou vis

Épaisseur ≥ 19 mm

Taille maximale du panneau 3000 x 1250 mm

Note: Pour les planchers continus, l'utilisation de panneaux Viroc de 12 mm peut être envisagée.

IT

Applicazione interni

Struttura di supporto legno o metallo

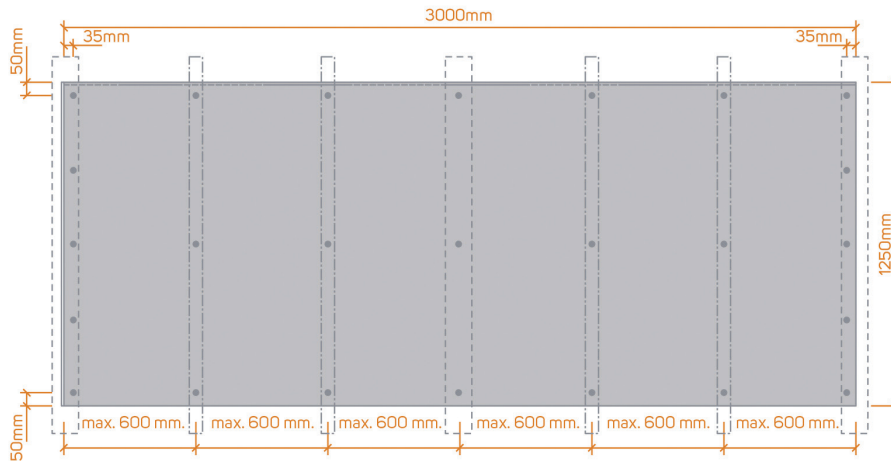
Fissaggio sistema di incollaggio o viti

Spessore > 19 mm

Misura massima del pannello 3000 x 1250 mm

Nota: Per pavimenti continui, si può considerare l'utilizzo di pannelli Viroc da 12 mm.

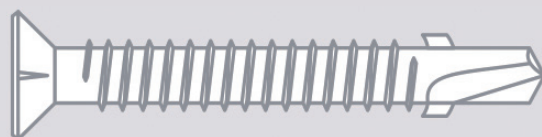
Unsanded Floor | Viroc Bruto | Viroc Bruto
 Viroc Brut | Viroc Unbearbeitet | Viroc Grezzo



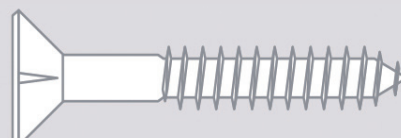
Location of the panel fastenings | Localização das fixações do painel | Ubicación de las fijaciones del panel
 Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte | Posizione dei fissaggi del pannello

<p>EN The Viroc panels fastening should be done by screws or gluing to the structure. Variable dimensions.</p>	<p>PT A fixação dos painéis Viroc poderá ser realizada por parafusos ou colagem à estrutura. Dimensões variáveis.</p>	<p>ES La fijación de los paneles Viroc podrá realizarse mediante tornillos o encolado a la estructura. Dimensiones variables.</p>
<p>FR La fixation des panneaux Viroc pourra se faire par vis ou collage sur la structure. Dimensions variables.</p>	<p>DE Die Befestigung der Platten Viroc kann durch Schrauben oder Kleben auf die Struktur durchgeführt werden. Variable Abmessungen.</p>	<p>IT Il fissaggio dei pannelli Viroc può essere fatto con viti o incollaggio alla struttura. Dimensioni variabili.</p>

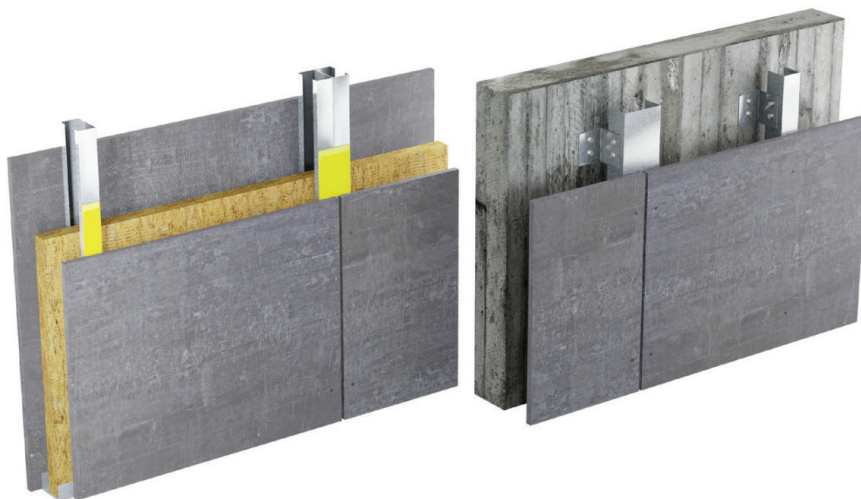
Screws for metal structure.
 Parafuso para estrutura metálica.
 Tornillo para estructura metálica.
 Vis pour structure métallique.
 Schraube für die Metallkonstruktion.
 Vite per struttura metallica.



Screws for wood structure.
 Parafuso para estrutura de madeira.
 Tornillo para estructura de madera.
 Vis pour structure en bois.
 Schraube für die Holzkonstruktion.
 Vite per struttura di legno.



Partition Walls and Walls Cladding
 Paredes Divisórias e Revestimentos Interiores
 Paredes Divisorias y Revestimientos Interiores
 Cloisons de Séparation et Revêtements Intérieurs
 Trennwände und Innenverkleidungen
 Pareti Divisorie e Rivestimenti Interni



EN

Application indoors

Support structure wood or metal

Fastening screws, rivets, nails or bonding system

Thickness 10 mm (3/8") for indoors, 12 mm (1/2") for humid environments or outdoors

Board maximum size 3000 x 1250 mm (118,11" x 49,21")

Note: available on request for acoustic and fire resistant walls.

PT

Aplicação interiores

Estrutura de suporte madeira ou metal

Fixação parafusos, rebites, pregos ou sistema de colagem

Espessura 10 mm para interiores secos, 12 mm para interiores húmidos e exteriores

Medida máxima do painel 3000 x 1250 mm

Nota: disponível sob pedido para paredes acústicas e resistentes ao fogo.

ES

Aplicación interiores

Estructura de soporte madera o metal

Fijación tornillos, remaches, clavos o sistema de encolado

Grosor 10 mm para interiores secos, 12 mm para interiores húmedos y exteriores

Tamaño máximo del panel 3000 x 1250 mm

Nota: disponible bajo pedido para paredes acústicas y resistentes al fuego.

FR

Application intérieurs

Structure de support bois ou métal

Fixation vis, rivets, clous ou système de collage

Épaisseur 10 mm pour intérieurs secs, 12 mm pour intérieurs humides et extérieurs

Taille maximale du panneau 3000 x 1250 mm

Remarque: disponible sur demande pour les murs acoustiques et résistants au feu.

DE

Anwendung Innenbereiche

Tragkonstruktion Holz oder Metall

Befestigung Schrauben, Nieten, Nägel oder Klebesystem

Dicke 10 mm für trockene Innenräume 12 mm für feuchte Innen- und Außenräume

Maximale Größe der Platte 3000 x 1250 mm

Hinweis: Auf Anfrage auch für Akustikwände und feuerbeständige Wände erhältlich.

IT

Applicazione interni

Struttura di supporto legno o metallo

Fissaggio viti, rivetti, chiodi o sistema di incollaggio

Spessore 10 mm per interni asciutti, 12 mm per interni umidi e esterni

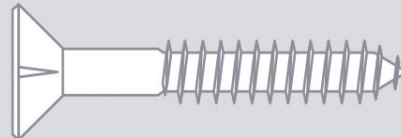
Misura massima del pannello 3000 x 1250 mm

Nota: disponibile su richiesta per pareti acustiche e resistenti al fuoco.

Screws for metal structure.
Parafuso para estrutura de metálica.
Tornillo para estructura metálica.
Vis pour structure métallique.
Schraube für die Metallkonstruktion.
Vite per struttura metallica.



Screws for wood structure.
Parafuso para estrutura de madeira.
Tornillo para estructura de madera.
Vis pour structure en bois.
Schraube für die Holzkonstruktion.
Vite per struttura di legno.



EN

Sound insulation: Viroc has partition wall systems tested with sound reduction index (Rw) of 47 to 65 dB.

Fire resistance: Viroc has partition wall systems tested with fire resistance, from EI30 to EI120 according to EN 13501-2.

FR

Isolation acoustique: Viroc possède des systèmes de cloisons de séparation testées avec un indice d'affaiblissement acoustique (Rw) de 47 à 65 dB.

Résistance au feu: Viroc possède des cloisons de séparation testées avec une résistance au feu de EI 30 à EI 120, conformément à la norme EN 13501-2.

PT

Isolamento sonoro: A Viroc dispõe de sistemas de paredes divisórias testadas com índice de redução sonora (Rw) de 47 a 65 dB.

Resistência ao fogo: A Viroc dispõe de paredes divisórias testadas com resistência ao fogo, de EI 30 a EI 120 de acordo com a EN 13501-2.

DE

Schalldämmung: Viroc verfügt über geprüfte Trennwandsysteme mit einem Schalldämmmaß (Rw) von 47 bis 65 dB.

Feuerwiderstand: Viroc verfügt über geprüfte Trennwände mit Feuerwiderstand, von EI 30 bis EI 120, gemäß der EN 13501-2.

ES

Aislamiento sonoro: Viroc dispone de sistemas de paredes divisorias testadas con un índice de reducción sonora (Rw) de 47 a 65 dB.

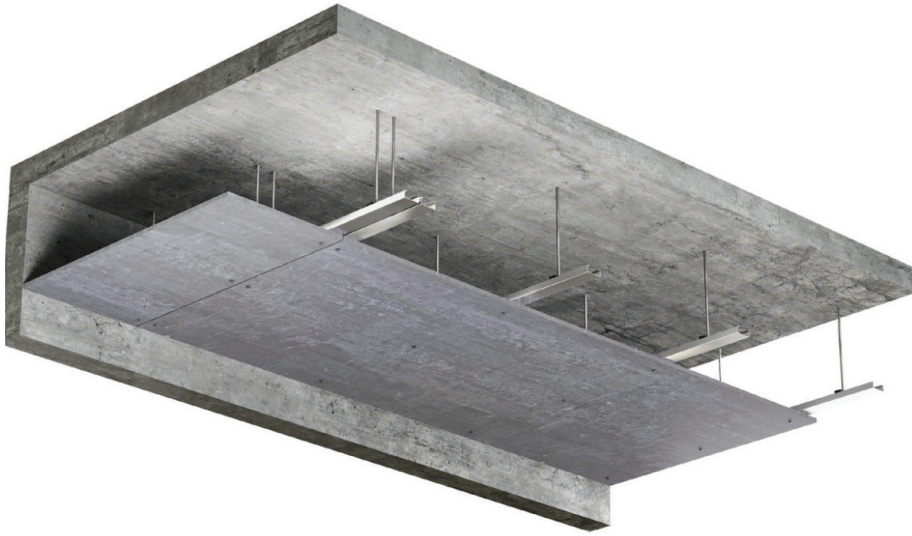
Resistencia al fuego: Viroc dispone de paredes divisorias testadas con resistencia al fuego, de EI30 a EI120 conforme a la EN 13501-2.

IT

Isolamento acustico: La Viroc dispone di sistemi di pareti divisorie testate con indice di riduzione del rumore (Rw) da 47 a 65 dB.

Resistenza al fuoco: La Viroc dispone di pareti divisorie testate con resistenza al fuoco, da EI 30 a EI 120 secondo la EN 13501-2.

Ceilings | Tetos | Techos | Plafonds | Decken | Soffitti



EN

Application indoors and outdoors

Support structure metal

Fastening screws / rivets

Thickness 10 mm (3/8") for indoors, 12 mm (1/2") for humid environments or outdoors

Board maximum size 3000 x 250 mm (118,11" x 49,21")

PT

Aplicação interiores e exteriores

Estrutura de suporte metal

Fixação parafusos, rebites

Espessura 10 mm para interiores secos, 12 mm para interiores húmidos e exteriores

Medida máxima do painel 3000 x 1250 mm

ES

Aplicación interior y exterior

Estructura de soporte metal

Fijación tornillos, remaches

Grosor 10 mm para interiores secos, 12 mm para interiores húmedos y exteriores

Tamaño máximo del panel 3000 x 1250 mm

FR

Application intérieurs et extérieurs

Structure de support métal

Fixation vis, rivets

Épaisseur 10 mm pour intérieurs secs, 12 mm pour intérieurs humides et extérieurs

Taille maximale du panneau 3000 x 1250 mm

DE

Anwendung Innen- und Außenbereiche

Tragkonstruktion Metall

Befestigung Schrauben, Nieten

Dicke 10 mm für trockene Innenräume 12 mm für feuchte Innen- und Außenräume

Maximale Größe der Platte 3000 x 1250 mm

IT

Applicazione interni ed esterni

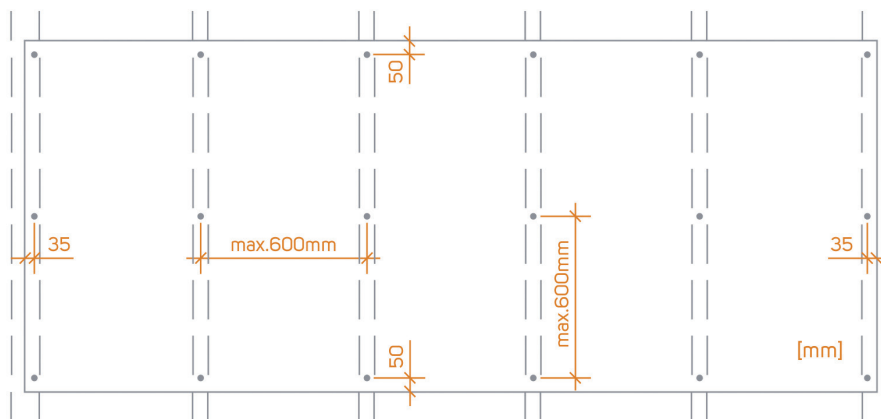
Struttura di supporto metallo

Fissaggio viti, rivetti

Spessore 10 mm per interni asciutti, 12 mm per interni umidi e esterni

Misura massima del pannello 3000 x 1250 mm

Ceilings | Tetos | Techos | Plafonds | Decken | Soffitti

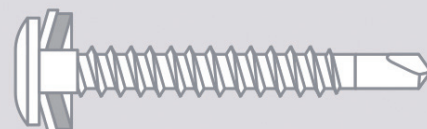


Location of the panel fastenings | Localização das fixações do painel | Ubicación de las fijaciones del panel
 Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte | Posizione dei fissaggi del pannello

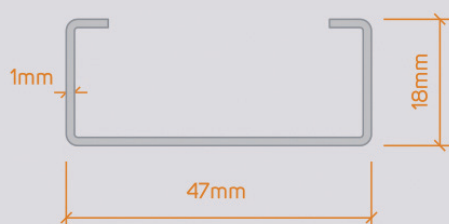
<p>EN The fastening of the panels to the support structure will be carried out by screws or wide head rivets.</p>	<p>PT A fixação dos painéis à estrutura de suporte será realizada através de parafusos ou rebites de cabeça larga.</p>	<p>ES La fijación de los paneles a la estructura de soporte se realizará mediante tornillos o remaches de cabeza larga.</p>
<p>FR La fixation des panneaux sur la structure de support sera réalisée au moyen de vis ou de rivets à tête large.</p>	<p>DE Die Befestigung der Platten auf die Tragkonstruktion wird über Schrauben oder Nieten mit breitem Kopf durchgeführt.</p>	<p>IT I pannelli saranno fissati alla struttura di supporto con viti o rivetti a testa larga.</p>



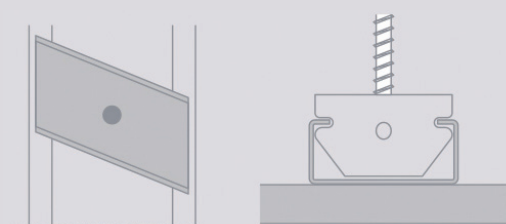
Rivets | Rebites | Remaches | Rivets | Nieten | Rivetti



Screws | Parafusos | Tornillos | Vis | Schrauben | Tornillos



Support profile, 1mm thickness
 Perfil de suporte, 1 mm de espessura
 Perfil de soporte, 1 mm de grosor
 Profilé de support, 1 mm d'épaisseur
 Tragprofil, 1 mm Dicke
 Profilo di supporto, 1 mm di spessore



Detail of support pivot
 Pormenor de pivot de suporte
 Detalle de pivote de soporte
 Détail du pivot de support
 Detail der Drehstütze
 Dettaglio del perno di supporto

Viroc Structural | Estrutural | Estructural
 Structurelle| Strukturell | Strutturale



EN

Application indoors and outdoors
 Support structure wood or metal
 Fastening screws, rivets or
 bonding system
 Thickness ≥ 12 mm (3/4")
 Board maximum size 3000 x 1250 mm
 (wood) / 1500 x 1250 mm (metal)

Structural Viroc – Applications

Exterior facades in ventilated façade
 systems with structural requirements.
 Interior and exterior flooring with high
 load resistance.
 Roofs as a structural base for
 waterproofing.
 Self-supporting partitions and vertical
 support elements.
 Modular and prefabricated
 construction, where the panel serves
 simultaneously as a structural and
 finishing element.

PT

Aplicação interiores e exteriores
 Estrutura de suporte madeira ou metal
 Fixação parafusos, rebites ou sistema
 de colagem
 Espessura ≥ 12 mm
 Medida máxima do painel 3000 x
 1250 mm (madeira) / 1500 x 1250 mm
 (metal)

Viroc Estrutural – Aplicações

Fachadas exteriores em sistemas
 de fachada ventilada com exigência
 estrutural.
 Pavimentos interiores e exteriores com
 resistência a cargas elevadas.
 Coberturas como base estrutural para
 impermeabilizações.
 Divisórias autoportantes e elementos
 verticais de suporte.
 Construção modular e pré-fabricada,
 onde o painel serve simultaneamente
 como elemento estrutural
 e de acabamento.

ES

Aplicación interiores y exteriores
 Estructura de soporte madera o metal
 Fijación tornillos, remaches o sistema
 de encolado
 Grosor ≥ 12 mm
 Tamaño máximo del panel 3000 x
 1250 mm (madera) / 1500 x 1250 mm
 (metal)

Viroc Estructural – Aplicaciones

Fachadas exteriores en sistemas
 de fachada ventilada con exigencia
 estructural.
 Pavimentos interiores y exteriores con
 resistencia a cargas elevadas.
 Cubiertas como base estructural para
 impermeabilizaciones.
 Tabiques autoportantes y elementos
 verticales de soporte.
 Construcción modular y prefabricada,
 donde el panel sirve simultáneamente
 como elemento estructural
 y de acabado.

Viroc Structural | Estrutural | Estructural Strutturale| Strukturell | Strutturale



FR

Application intérieurs et extérieurs

Structure de support bois ou métal

Fixation vis, rivets ou système de collage

Épaisseur ≥ 12 mm

Taille maximale du panneau 3000 x

1250 mm (bois) / 1500 x 1250 mm

(métal)

DE

Anwendung Innen- und Außenbereiche

Tragkonstruktion Holz oder Metall

Befestigung Schrauben, Nieten oder

Klebesystem

Dicke ≥ 12 mm

Maximale Größe der Platte 3000 x 1250

mm (Holz) / 1500 x 1250 mm (Metall)

IT

Applicazione interni ed esterni

Struttura di supporto legno o metallo

Fissaggio viti, rivetti o sistema

di incollaggio

Spessore ≥ 12 mm

Misura massima del pannello 3000 x

1250 mm (legno) / 1500 x 1250 mm

(metallo)

Viroc Structurel – Applications

Façades extérieures dans des systèmes de façade ventilée avec exigence structurelle.

Planchers intérieurs et extérieurs résistants aux charges élevées.

Toitures comme base structurelle pour l'étanchéité.

Cloisons autoportantes et éléments verticaux de support.

Construction modulaire et préfabriquée, où le panneau sert à la fois d'élément structurel et de finition.

Strukturelles Viroc – Anwendungen

Außenfassaden in belüfteten - Fassadensystemen mit strukturellen Anforderungen.

- Innen- und Außenböden mit hoher Lastbeständigkeit.

-Dächer als strukturelle Basis für Abdichtungen.

-Selbsttragende Trennwände und vertikale Stützelemente.

- Modulare und vorgefertigte Bauweise, bei der die Platte gleichzeitig als Struktur- und Fertigstellungselement dient.

Viroc Strutturale – Applicazioni

- Facciate esterne in sistemi di facciata ventilata con requisiti strutturali.

- Pavimenti interni ed esterni con resistenza a carichi elevati.

- Coperture come base strutturale per impermeabilizzazioni.

- Pareti autoportanti ed elementi verticali di sostegno.

- Costruzione modulare e prefabbricata, in cui il pannello funge contemporaneamente da elemento strutturale e di finitura.

Viroc A2



EN

Viroc A2 is a non-combustible composite panel (CBPB - Cement Bonded Particle Board), made of wood particles bonded with cement. It combines the flexibility of wood with the strength and durability of cement, suitable for interior and exterior applications.

Application Facades, partitions, interior flooring, false ceilings, decoration and furniture.

Thickness 12 and 19 mm.

Sizes: 2600 x 1250 mm, 3000 x 1250 mm (others on request).

Properties Non-combustible (A2-s1, d0), water-resistant, thermal and acoustic insulation, resistant to impact, loads, fungi and termites, easy to install.

Sustainability FSC® C173361 and PEFC/13-31-251 certifications available on request; look for FSC® certified products; no added formaldehyde (class E1); free of asbestos, pentachlorophenol and silica.

Logistics Pallets up to 40 panels (12 mm); store covered and ventilated; acclimatise 72h before installation; stack up to 6 pallets (max. 4 m).

PT

O Viroc A2 é um painel composto incombustível (CBPB - Cement Bonded Particle Board), constituído por partículas de madeira unidas por cimento. Combina a flexibilidade da madeira com a robustez e durabilidade do cimento, permitindo aplicações interiores e exteriores.

Aplicação Fachadas, divisórias, pavimentos interiores, tetos falsos, decoração e mobiliário.

Espessura 12 e 19 mm.

Dimensões: 2600 x 1250 mm, 3000 x 1250 mm (outras sob consulta).

Propriedade Incombustível (A2-s1, d0), hidrófugo, isolamento térmico e acústico, resistente a impacto, cargas, fungos e térmitas, fácil de instalar.

Sustentabilidade Certificações FSC® C173361 e PEFC/13-31-251 sob pedido; procure os produtos certificados FSC®; sem formaldeído adicionado (classe E1); não contém amianto, pentaclorofenol nem sílica.

Logística Paletes até 40 painéis (12 mm); armazenar em local coberto e ventilado; aclimatizar 72h antes da instalação; empilhamento até 6 paletes (máx. 4 m).

ES

Viroc A2 es un panel compuesto incombustible (CBPB - Cement Bonded Particle Board), formado por partículas de madera unidas con cemento. Combina la flexibilidad de la madera con la resistencia y durabilidad del cemento, apto para aplicaciones interiores y exteriores.

Aplicación Fachadas, tabiques, revestimiento de paredes, pavimentos interiores, falsos techos, decoración y mobiliario.

Espesores 12 y 19 mm.

Dimensiones: 2600 x 1250 mm, 3000 x 1250 mm (otras bajo consulta).

Propiedad Incombustible (A2-s1, d0), hidrófugo, aislamiento térmico y acústico, resistente a impactos, cargas, hongos y termitas, fácil de instalar.

Sostenibilidad Certificaciones FSC® C173361 y PEFC/13-31-251 bajo pedido; busque los productos certificados FSC®; sin formaldehído añadido (clase E1); no contiene amianto, pentaclorofenol ni sílice.

Logística Palets de hasta 40 paneles (12 mm); almacenar en lugar cubierto y ventilado; aclimatar 72h antes de la instalación; apilar hasta 6 palets (máx. 4 m).

Viroc A2

FR

Viroc A2 est un panneau composite incombustible (CBPB – Cement Bonded Particle Board), constitué de particules de bois liées par du ciment. Il associe la flexibilité du bois à la résistance et durabilité du ciment, adapté aux applications intérieures et extérieures.

Application Façades, cloisons, planchers intérieurs, faux plafonds, décoration et mobilier.

Épaisseurs 12 et 19 mm.

Dimensions : 2600 x 1250 mm, 3000 x 1250 mm (autres sur demande).

Propriétés Incombustible (A2-s1, d0), hydrofuge, isolation thermique et acoustique, résistant aux chocs, charges, champignons et termites, facile à installer.

Durabilité Certifications FSC® C173361 et PEFC/13-31-251 sur demande; recherchez les produits certifiés FSC®; sans formaldéhyde ajouté (classe E1); ne contient pas d'amiante, de pentachlorophénol ni de silice.

Logistique Palettes jusqu'à 40 panneaux (12 mm); stocker couvert et ventilé; acclimater 72h avant installation; empiler jusqu'à 6 palettes (max. 4 m).

DE

Viroc A2 ist eine nicht brennbare Verbundplatte (CBPB – Cement Bonded Particle Board), bestehend aus Holzpartikeln, die mit Zement gebunden sind. Sie vereint die Flexibilität von Holz mit der Festigkeit und Haltbarkeit von Zement, für Innen- und Außenanwendungen geeignet.

Anwendung Fassaden, Trennwände, Innenböden, abgehängte Decken, Dekoration und Möbel.

Stärken 12 und 19 mm.

Formate: 2600 x 1250 mm, 3000 x 1250 mm (weitere auf Anfrage).

Eigenschaften Nicht brennbar (A2-s1, d0), wasserabweisend, Wärme- und Schalldämmung, beständig gegen Stöße, Lasten, Pilze und Termiten, einfach zu montieren.

Nachhaltigkeit FSC® C173361- und PEFC/13-31-251-Zertifizierungen auf Anfrage; achten Sie auf FSC®-zertifizierte Produkte; kein zugesetztes Formaldehyd (Klasse E1); enthält kein Asbest, Pentachlorphenol oder Silizium.

Logistik Paletten bis 40 Platten (12 mm); abgedeckt und belüftet lagern; 72h vor Einbau akklimatisieren; stapelbar bis 6 Paletten (max. 4 m).

IT

Viroc A2 è un pannello composito incombustibile (CBPB – Cement Bonded Particle Board), costituito da particelle di legno legate con cemento. Combina la flessibilità del legno con la resistenza e durabilità del cemento, adatto ad applicazioni interne ed esterne.

Applicazione Facciate, divisori, pavimenti interni, controsoffitti, decorazione e arredamento.

Spessori 12 e 19 mm.

Dimensioni: 2600 x 1250 mm, 3000 x 1250 mm (altre su richiesta).

Proprietà Incombustibile (A2-s1, d0), idrofugo, isolamento termico e acustico, resistente a urti, carichi, funghi e termiti, facile da installare.

Sostenibilità Certificazioni FSC® C173361 e PEFC/13-31-251 su richiesta; cerca i prodotti certificati FSC®; senza formaldeide aggiunta (classe E1); non contiene amianto, pentaclorofenolo né silice.

Logistica Pallet fino a 40 pannelli (12 mm); conservare coperto e ventilato; acclimatare 72h prima della posa; impilabili fino a 6 pallet (max. 4 m).

EN

Cutting

The Viroc board may be machined just like wood. A portable circular saw can be used for thickness's up to 19 mm. A workbench saw should be used for greater thickness's or large cutting volumes, as it permits better surface quality and easier implementation of hygiene and safety requirements. The teeth of the saw blade must be alternated or trapezoidal, with tungsten inserts for cutting wood. For curved cuts a jigsaw may be used, in these cases it should be used blades for wood or metal.

Drilling

Holes may be drilled in the Viroc board with a conventional hammer drill using drill bits suitable for drilling metal, and without percussion.

Sanding

The Viroc board can be supplied calibrated/sanded. When the board is sanded, wood particles become visible on the board surface. The thickness tolerance of the sanded board is ± 0.3 mm. Vibratory disk or belt sanders can be used.

Note: Sanding the surfaces is intended to calibrate the thickness of the panel, particularly when it is used as a subfloor and the covering is a thin layer such as linoleum or vinyl. The sanded surface of the panel has no decorative characteristics. Panels with sanded surfaces cannot be used outdoors.

Machining of edges

The panel edges can be machined in the form of a bevel or a half-lap joint.

PT

Corte

O painel Viroc pode ser maquinado tal como a madeira. Para espessuras até 19 mm pode ser utilizada uma serra portátil. Para espessuras maiores ou grandes volumes de corte deve ser utilizada uma serra fixa de bancada, pois permite uma melhor qualidade de superfície e uma aplicação mais fácil dos requisitos de higiene e segurança. Os dentes do disco da serra devem ser alternados ou trapezoidais e com pastilhas de tungsténio para cortar madeira. Para cortes curvos poderá ser utilizada uma serra tico-tico, nestes casos, devem ser utilizadas lâminas para madeira ou metal.

Furação

Os furos poderão ser realizados com um berbequim convencional sem percussão, utilizando brocas para perfurar metal.

Lixagem

O painel Viroc pode ser fornecido calibrado/lixado. Uma vez lixado, apresenta partículas de madeira visíveis na superfície do painel. A tolerância de espessura no painel lixado é de $\pm 0,3$ mm. Podem ser utilizadas máquinas de disco vibratórias ou de banda.

Nota: O lixar das superfícies tem por objetivo calibrar a espessura do painel, em particular quando este é utilizado como pavimento de suporte e o revestimento é uma camada fina como uma tela de linóleo ou vinil. A superfície lixada do painel não tem características decorativas. O painel com as superfícies lixadas não pode ser utilizado no exterior.

Maquinação das arestas

As arestas do painel podem ser maquinadas em forma de bisel ou meia madeira.

ES

Corte

El panel Viroc puede mecanizarse como la madera. Para grosores de hasta 19 mm puede utilizarse una sierra portátil. Para grosores mayores o grandes volúmenes de corte debe utilizarse una sierra de cinta, ya que permite una mejor calidad de superficie y una aplicación más sencilla de los requisitos de higiene y seguridad. Los dientes del disco de la sierra deben ser alternos o trapezoidales y con pastillas de tungsteno para cortar madera. Para cortes curvos podrá utilizarse una sierra de calar, en cuyo caso deben utilizarse láminas para madera o metal.

Perforación

Los orificios podrán realizarse con un taladro convencional sin percusión, utilizando brocas para perforar metal.

Lijado

El panel Viroc puede suministrarse calibrado/lijado. Una vez lijado, presenta partículas de madera visibles en la superficie del panel. La tolerancia de grosor en el panel lijado es de $\pm 0,3$ mm. Pueden utilizarse lijadoras vibratorias o de banda.

Nota: El lijado de las superficies tiene como objetivo calibrar el grosor del panel, en particular cuando se utiliza como pavimento de soporte y el revestimiento es una capa fina como un linóleo o un vinilo. La superficie lijada del panel no tiene características decorativas. El panel con las superficies lijadas no puede utilizarse en exteriores.

Mecanizado de las aristas

Los bordes del panel pueden mecanizarse en forma de bisel o media madera.

Finishing | Acabamentos | Acabados Finitions | Oberflächenbehandlungen | Finiture

FR

Coupe

Le panneau Viroc peut être usiné de la même façon que le bois. Une scie portative peut être utilisée pour les épaisseurs jusqu'à 19 mm. Une scie stationnaire doit être utilisée pour des épaisseurs plus importantes ou des grands volumes de coupe, car elle permet d'obtenir une meilleure qualité de surface et facilite l'application des exigences en matière d'hygiène et de sécurité. Les dents de la lame doivent être alternées ou trapézoïdales et à pastilles en carbure de tungstène pour couper le bois. Il est possible d'utiliser une scie sauteuse pour les coupes incurvées. Dans ce cas, utilisez des lames pour bois ou métal.

Perçage

Les trous peuvent être percés avec une perceuse conventionnelle sans percussion en utilisant des forêts à métaux.

Ponçage

Le panneau Viroc peut être fourni calibré/poncé. Une fois poncé, il présente des particules de bois visibles sur la surface du panneau. La tolérance d'épaisseur sur le panneau poncé est de $\pm 0,3$ mm. Il est possible d'utiliser des ponceuses excentriques vibrantes ou à bande.

Remarque: Le ponçage des surfaces a pour objectif de calibrer l'épaisseur du panneau, en particulier lorsqu'il est utilisé comme plancher de support et que le revêtement est une couche fine comme du linoléum ou du vinyle. La surface poncée du panneau n'a pas de caractéristiques décoratives. Le panneau avec surfaces poncées ne peut pas être utilisé à l'extérieur.

Usinage des arêtes

Les arêtes du panneau peuvent être usinées en forme de biseau ou de mi-bois.

DE

Schnitt

Die Platte Viroc kann wie Holz bearbeitet werden. Für Dicken bis 19 mm kann eine Handsäge benutzt werden. Für größere Dicken oder große Schnittmengen muss eine feste Säge auf einer Werkbank verwendet werden, denn diese ermöglicht eine bessere Oberflächenqualität und eine leichtere Anwendung der Hygiene- und Sicherheitsanforderungen. Die Zähne der Scheibe der Säge müssen alternieren oder trapezförmig sein und mit Wolframlegierte Zähne versehen sein, um Holz zu schneiden. Für Kurvenschnitte kann eine Stichsäge verwendet werden; in diesen Fällen müssen Sägeblätter für Metall oder Holz verwendet werden.

Bohren

Die Bohrungen können mit einer herkömmlichen Bohrmaschine ohne Schlag mithilfe von Metallbohrern durchgeführt werden.

Schleifen

Die Platte Viroc kann kalibriert/geschliffen geliefert werden. Wenn sie geschliffen ist, weist sie sichtbare Holzspäne auf der Oberfläche der Platte auf. Die Dickentoleranz bei der geschliffenen Platte beträgt $\pm 0,3$ mm. Es können Vibrationsschleifer mit Schleifscheibe oder Bandschleifmaschinen verwendet werden.

Hinweis: Das Schleifen der Oberflächen dient dazu, die Dicke der Platte zu kalibrieren, insbesondere wenn sie als Tragböden verwendet wird und der Belag eine dünne Schicht wie Linoleum oder Vinyl ist. Die geschliffene Oberfläche der Platte hat keine dekorativen Eigenschaften. Eine Platte mit geschliffenen Oberflächen darf nicht im Außenbereich verwendet werden.

Bearbeitung der Kanten

Die Plattenkanten können als Fase oder als Halbholzverbindung bearbeitet werden.

IT

Taglio

Il pannello Viroc può essere lavorato esattamente come il legno. Per spessori fino a 19 mm è possibile utilizzare una sega portatile. Per spessori maggiori o grandi volumi di taglio è necessario utilizzare una sega da banco fissa in quanto consente una migliore qualità della superficie e una più facile applicazione dei requisiti di salute e sicurezza. I denti della lama della sega devono essere alternati o trapezoidali e con denti in tungsteno per tagliare legno. Per tagli curvi può essere utilizzata una sega da traforo, in questi casi è necessario utilizzare lame per legno o metallo.

Foratura

I fori possono essere realizzati con un trapano convenzionale senza percussione usando punte per forare il metallo.

Levigatura

Il pannello Viroc può essere fornito calibrato/levigato. Una volta levigato, presenta particelle di legno visibili sulla superficie del pannello. La tolleranza dello spessore nel pannello levigato è $\pm 0,3$ mm. Possono essere utilizzate macchine con disco vibratorio o a nastro.

Nota: La levigatura delle superfici ha lo scopo di calibrare lo spessore del pannello, in particolare quando viene utilizzato come pavimento di supporto e il rivestimento è uno strato sottile come linoleum o vinile. La superficie levigata del pannello non ha caratteristiche decorative. Il pannello con superfici levigate non può essere utilizzato all'esterno.

Lavorazione dei bordi

I bordi del pannello possono essere lavorati a smusso o a mezzo legno.

Coatings | Revestimentos | Revestimentos
Revêtements | Beschichtungen | Rivestimenti

EN

Varnish

The Viroc panel can be varnished, improving its protection. Viroc recommends varnishing or panel painting in all exterior applications.

Note: If you do not intend to apply varnish, the technical dossier should be consulted:

Fachades - Panel without varnish.

Varnishing recommendations

The varnish seals the panel protecting it from the atmospheric variations such as sunlight exposure, rain and temperature variation minimizing the dimensional

variations. Prior to applying any coating, the surface of the board should be completely dry, clean and free of salts, oils or fats. These can be cleaned through a polishing with cleaning discs or in its absence through fine grain sandpaper equal or superior to 120. The first coat must be applied on both sides and all edges. The following coats only need to be applied to the visible face and to the edges. Viroc may recommend suitable varnishes to apply to the panels.

Painting

The Viroc panel can be painted for decorative purposes. Viroc recommends varnishing or panel painting in all exterior applications.

PT

Verniz

O painel Viroc poderá ser envernizado, melhorando a sua proteção. A

Viroc recomenda o envernizamento ou pintura do painel em todas as aplicações exteriores.

Nota: Caso não pretenda aplicar verniz, deverá ser consultado o dossier técnico:

Fachadas - Painel sem verniz.

Recomendações de envernizamento

O verniz sela o painel protegendo-o das variações atmosféricas como a exposição solar, exposição da chuva e variação de temperatura, minimizando as variações dimensionais. Antes de aplicar o verniz, as superfícies têm de estar secas e limpas de gorduras, pó ou sais. Podem ser limpas através de um polimento com discos de limpeza ou, na sua ausência, através de uma lixa de papel fina de grão igual ou superior a 120. A primeira demão tem de ser aplicada em ambas as faces e em todos os bordos. As demãos seguintes só necessitam de ser aplicadas na face visível e nos bordos. A Viroc poderá recomendar os vernizes adequados para aplicar sobre os painéis.

Pintura

O painel Viroc poderá ser pintado para efeitos decorativos. A Viroc recomenda o envernizamento ou pintura do painel em todas as aplicações exteriores.

ES

Barniz

El panel Viroc puede barnizarse a fin de mejorar su protección. Viroc recomienda barnizar o pintar el panel en todas las aplicaciones exteriores.

Nota: En caso de no querer aplicar barniz, deberá consultarse el dossier técnico:

Fachadas - Panel sin barniz.

Recomendaciones de barnizado

El barniz sella el panel protegiéndolo de las variaciones atmosféricas como la exposición solar, la exposición de la lluvia y los cambios de temperatura, minimizando las variaciones dimensionales. Antes de aplicar el barniz, las superficies tienen que estar secas y limpias de grasa, polvo o sales. Pueden limpiarse mediante un pulido con discos de limpieza o, en su ausencia, con una lija de papel fina de grano igual o superior a 120. La primera mano debe aplicarse en ambas caras y en todos los bordes. Las siguientes manos solo necesitan aplicarse en la cara visible y en los bordes. Viroc podrá recomendar los barnices adecuados para aplicar sobre los paneles.

Pintura

El panel Viroc puede pintarse para efectos decorativos. Viroc recomienda barnizar o pintar el panel en todas las aplicaciones exteriores.

Viroc Portugal does not take responsibility for its costumers applications for it isn't possible to assure that the technical recommendations were followed.

A Viroc Portugal não se responsabiliza pelas aplicações efetuadas pelos seus clientes, pois não pode garantir que as recomendações técnicas disponibilizadas pela empresa foram seguidas.

Viroc Portugal no se hace responsable de las aplicaciones de sus clientes, ya que no puede garantizar que estas sigan las recomendaciones técnicas proporcionadas por la empresa.

Finishing | Acabamentos | Acabados Finitions | Oberflächenbehandlungen | Finiture

FR

Vernis

Le panneau Viroc pourra être verni de sorte à améliorer sa protection. Viroc recommande de vernir ou de peindre les panneaux pour toutes les applications extérieures.

Note: Si vous ne souhaitez pas appliquer de vernis, il convient de consulter le dossier technique : Façades – Panneau sans vernis.

Recommandations de vernissage

Le vernis scelle le panneau en le protégeant des changements atmosphériques tels que l'exposition au soleil, l'exposition à la pluie et la variation de température, en minimisant les variations dimensionnelles. Avant d'appliquer le vernis, les surfaces doivent être sèches et exemptes de graisses, de poussière et de sels. Elles peuvent être nettoyées par polissage avec des disques de nettoyage ou, en leur absence, en utilisant une feuille de papier abrasif fin de grain égal ou supérieur à 120. La première couche doit être appliquée sur les deux faces et sur tous les bords. Les couches suivantes n'ont besoin d'être appliquées que sur la face visible et les bords. Viroc pourra recommander les vernis appropriés à appliquer sur les panneaux.

Peinture

Le panneau Viroc pourra être peint à des fins de décoration. Viroc recommande de vernir ou de peindre les panneaux pour toutes les applications extérieures.

DE

Lack

Die Platte Viroc kann lackiert werden, wodurch ihr Schutz verbessert wird. Viroc empfiehlt die Lackierung oder den Anstrich der Platte bei allen Außenanwendungen.

Hinweis: Falls kein Lack aufgetragen werden soll, ist das technische Dossier zu konsultieren: Fassaden
– Platte ohne Lack.

Empfehlungen zur Lackierung

Der Lack versiegelt die Platte und schützt sie vor Witterungseinflüssen, wie Sonneneinstrahlung, Regen und Temperaturschwankungen, und minimiert die Größenschwankungen. Vor dem Aufbringen des Lacks müssen die Oberflächen trocken und frei von Fetten, Staub oder Salzen sein. Sie können über ein Polieren mit Reinigungsscheiben oder, wenn diese nicht vorhanden sind, über ein feines Schmirgelpapier mit einer Körnung gleich oder höher als 120 gereinigt werden. Die erste Schicht muss auf beiden Seiten und auf allen Rändern aufgebracht werden. Die folgenden Schichten müssen nur auf der Sichtweite und an den Rändern aufgetragen werden. Viroc kann die geeigneten Lacke zum Auftragen auf die Platten empfehlen.

Anstrich

Die Platte Viroc kann für dekorative Zwecke gestrichen werden. Viroc empfiehlt die Lackierung oder den Anstrich der Platte bei allen Außenanwendungen.

IT

Vernice

Il pannello Viroc può essere verniciato, migliorando la sua protezione. La Viroc consiglia la verniciatura o la pittura di pannelli in tutte le applicazioni esterne. **Nota:** Qualora non si desideri applicare vernice, occorre consultare il dossier tecnico: Facciate
– Pannello senza vernice.

Consigli di verniciatura

La vernice sigilla il pannello proteggendolo dalle variazioni atmosferiche come l'esposizione al sole, l'esposizione alla pioggia e la variazione di temperatura, riducendo al minimo le variazioni dimensionali. Prima di applicare la vernice, assicurarsi che le superfici siano asciutte e pulite da grasso, polvere o sali. Possono essere pulite mediante levigatura con dischi di pulizia o, in loro assenza, utilizzando della carta vetrata fine di grana da 120 o superiore. La prima mano deve essere applicata su entrambi i lati e su tutti i bordi. Le seguenti mani devono essere applicate solo sulla faccia visibile e sui bordi. La Viroc può consigliare le vernici idonee da applicare ai pannelli.

Pittura

Il pannello Viroc può essere dipinto per scopi decorativi. La Viroc consiglia la verniciatura o la pittura di pannelli in tutte le applicazioni esterne.

Viroc Portugal declina toute responsabilité relative aux applications effectuées par les clients, car elle ne peut s'assurer qu'ils aient suivi les recommandations techniques fournies par l'entreprise.

Viroc Portugal haftet nicht für die Anwendungen ihrer Kunde, denn sie kann nicht gewährleisten, dass diese die vom Unternehmen bereitgestellten technischen Empfehlungen einhalten.

La Viroc Portugal non è responsabile per le applicazioni dei suoi clienti, poiché non può garantire che abbiano seguito le raccomandazioni tecniche rese disponibili dalla società.

Finishing | Acabamentos | Acabados Finitions | Oberflächenbehandlungen | Finiture

Coatings | Revestimentos | Revestimientos Revêtements | Beschichtungen | Rivestimenti

EN

Painting recommendations

Before applying paint, the panel surfaces must be completely clean and dry, free from grease, dust or surface salts. The surface should be cleaned by polishing with a cleaning disc or sanding with very fine sandpaper. The first coat must be applied on both sides and all edges. The following coats only need to be applied to the visible face and to the edges. Viroc may recommend suitable paints to apply to the panels.

Additional Information

Without the panel properly sealed, due to the wetting cycles, there may appear to the surface constituents of the cement, forming white stains. These stains can be cleaned with a polishing cleaning disc but not always disappear completely. The dimensional variations will have larger amplitudes. The shrinkage of the panel may be 5mm / m (0.5%), the anchorages near the edges will have to allow these variations of dimensions without the introduction of forces. If the panel isn't sealed, it may bend out of the plan. For dimensions above those indicated, consult Viroc Portugal. For more information on Viroc panels, please consult Viroc Portugal and the Technical Application Dossier.

PT

Recomendações de pintura

Antes de serem pintadas, as superfícies têm de estar secas e limpas de gorduras, pó ou sais. Podem ser limpas através de um polimento com discos de limpeza ou, na sua ausência, através de uma lixa de papel fina de grão igual ou superior a 120. A primeira demão tem de ser aplicada em ambas as faces e em todos os bordos. As demãos seguintes só necessitam de ser aplicadas na face visível e nos bordos. A Viroc poderá recomendar as tintas adequadas à pintura dos painéis.

Informações adicionais

Sem o painel devidamente selado, com os ciclos de molhagem, poderão surgir à superfície sais constituintes do cimento, formando manchas brancas. Essas manchas poderão ser limpas com a realização de um polimento com disco de limpeza, mas nem sempre desaparecem por completo. As variações dimensionais terão amplitudes maiores. O encolhimento do painel poderá ser de 5mm/m (0.5%), as fixações junto aos bordos terão de possibilitar estas variações de dimensões sem introdução de esforços. Não estando selado, o painel poderá empenar para fora do plano. Para dimensões superiores às indicadas, consultar a Viroc Portugal. Para mais informação sobre os painéis Viroc, por favor consulte a Viroc Portugal e o Dossier Técnico de Aplicação.

ES

Recomendaciones de pintura

Antes de ser pintadas, las superficies tienen que estar secas y limpias de grasa, polvo o sales. Pueden limpiarse mediante un pulido con discos de limpieza o, en su ausencia, con una lija de papel fina de grano igual o superior a 120. La primera mano debe aplicarse en ambas caras y en todos los bordes. Las siguientes manos solo necesitan aplicarse en la cara visible y en los bordes. Viroc podrá recomendar las pinturas adecuadas para aplicar sobre los paneles.

Información adicional

Sin el panel debidamente sellado, con los ciclos de impregnación es posible que aparezcan en la superficie sales propias del cemento, formando manchas blancas. Estas manchas podrán limpiarse efectuando un pulido con un disco de limpieza, pero no siempre desaparecen por completo. Las variaciones dimensionales tendrán mayores amplitudes. La contracción del panel podrá ser de 5 mm/m (0,5 %), por lo que las fijaciones de los bordes tendrán que permitir estas variaciones de tamaño sin necesidad de introducir esfuerzos. Al no estar sellado, el panel podrá doblarse hacia fuera del plano. Para dimensiones superiores a las indicadas, consulte a Viroc Portugal. Para obtener más información sobre los paneles Viroc, consulte a Viroc Portugal y el Expediente Técnico de Aplicación.

Finishing | Acabamentos | Acabados Finitions | Oberflächenbehandlungen | Finiture

Coatings | Revestimentos | Revestimentos Revêtements | Beschichtungen | Rivestimenti

FR

Recommandations de peinture

Les surfaces doivent être sèches et exemptes de graisses, de poussière et de sels avant d'être peintes. Elles peuvent être nettoyées par polissage avec des disques de nettoyage ou, en leur absence, en utilisant une feuille de papier abrasif fin de grain égal ou supérieur à 120. La première couche doit être appliquée sur les deux faces et sur tous les bords. Les couches suivantes n'ont besoin d'être appliquées que sur la face visible et les bords. Viroc pourra recommander les peintures appropriées à appliquer sur les panneaux.

Informations complémentaires

Si le panneau n'est pas correctement étanchéité, des sels constituants du ciment pourront apparaître en surface et former des taches blanches du fait des cycles de mouillage. Ces taches pourront être nettoyées par polissage à l'aide d'un disque de nettoyage, mais ne disparaîtront pas forcément complètement. Les variations dimensionnelles auront des amplitudes plus grandes. Le rétrécissement du panneau pourra être de 5 mm/m (0,5 %), les fixations près des bords devront permettre ces variations de dimensions sans application d'efforts. S'il n'est pas étanchéité, le panneau pourra s'incurver vers l'extérieur du plan. Pour des dimensions supérieures à celles indiquées, consulter Viroc Portugal. Pour plus d'informations sur les panneaux Viroc, veuillez consulter Viroc Portugal et le dossier technique d'application.

DE

Empfehlungen zum Anstrich

Bevor die Oberflächen lackiert werden, müssen sie trocken und von Fett, Staub oder Salzen gereinigt sein. Sie können durch Polieren mit Reinigungsscheiben oder, falls diese nicht zur Verfügung stehen, durch Schleifen mit feinem Schleifpapier mit einer Körnung von 120 oder mehr gereinigt werden. Der erste Anstrich muss auf beiden Seiten und an allen Kanten erfolgen. Die nächsten Anstriche sind nur auf der Sichtseite und an den Kanten aufzubringen. Viroc kann die geeigneten Farben für den Anstrich der Platten empfehlen.

Zusätzliche Informationen

Ohne die ordnungsgemäße Versiegelung der Platte können mit den Benetzungsvorgängen an der Oberfläche Salze aus dem Zement auftreten und weiße Flecken bilden. Diese Flecken können über eine Polierung mit einer Reinigungsscheibe gereinigt werden, aber nicht immer können sie komplett beseitigt werden. Die Maßabweichungen können größere Schwankungen unterliegen. Das Schwinden der Platte kann 5 mm/m (0,5 %) ausmachen. Die Befestigungen an den Rändern können diese Maßabweichungen aufweisen, ohne belastet zu werden. Wenn die Platte nicht versiegelt wird, kann sie sich ggf. wölben. Für größere Abmessungen als die angegebenen fragen Sie bei Viroc Portugal nach. Für weitere Informationen über die Viroc-Platten fragen Sie bitte Viroc Portugal an und sehen Sie das technische Dossier zur Anwendung ein.

IT

Consigli per la verniciatura

Prima della verniciatura, le superfici devono essere asciutte e pulite da grasso, polvere o sali. Possono essere pulite mediante livellatura con dischi abrasivi o, in assenza di questi, con carta vetrata fine a grana di 120 o più. La prima mano deve essere applicata su entrambe le facciate e su tutti i bordi. Le mani successive devono essere applicate solo sulla facciata visibile e sui bordi. La Viroc può consigliare vernici adatte per la verniciatura dei pannelli.

Informazioni aggiuntive

Senza il pannello correttamente sigillato, con i cicli di bagnatura, sulla superficie possono formarsi dei sali costituenti del cemento, che possono formare macchie bianche. Queste macchie possono essere rimosse mediante una livellatura con dischi abrasivi, ma non sempre scompaiono completamente. Le variazioni dimensionali avranno ampiezze maggiori. Il restringimento del pannello può essere di 5 mm/m (0,5%), i fissaggi vicino ai bordi dovranno consentire queste variazioni di dimensioni senza introdurre sforzi. Se non sigillato, il pannello potrebbe deformarsi all'esterno del piano. Per dimensioni maggiori di quelle indicate, consultare la Viroc Portugal. Per ulteriori informazioni sui pannelli Viroc, consultare la Viroc Portugal e il Dossier Tecnico di Applicazione.



Scan to find out more

www.viroc.pt

    #YesViroc



1328-CPR-0900



QUALITY IN BUILDING

120-127-V5



The mark of responsible forestry



www.pefc.co.uk

